

WALTHER

**PRO
SECUR**



PDP
PERSONAL DEFENSE PISTOL

EN Operating instructions 3 - 7

DE Bedienungsanleitung 8 - 12

FR Mode d'emploi 13 - 17

ES Manual de instrucciones 18 - 22

RU Инструкция по эксплуатации 23 - 27

PL Mode d'emploi 28 - 32

TR Operating instructions 33 - 37

INTRODUCTION | EINLEITUNG | INTRODUCTION | INTRODUCCIÓN | ИНСТРУКЦИЯ | WSTĘP | İÇİNDEKİLER

				
EN	Description	Operation	Maintenance	Safety instructions
DE	Benennung	Bedienung	Pflege	Sicherheitshinweise
FR	Désignation des pièces	Emploi	Entretien	Consignes de sécurité
ES	Designación	Reglaje	Cuidados	Instrucciones de seguridad
RU	Наименование	Техническое обслуживание	Уход	Указания по технике безопасности
PL	Nazewnictwo	Obsługa	Czyszczenie	Wskazówki dot. bezpieczeństwa
TR	Parçaların adları	Kullanım	Bakım	Güvenlik bilgileri



SAFETY INSTRUCTIONS | WARRANTY

EN



CAUTION

For your own safety and the safety of others, carefully read these instructions before using this personal defense device. Buyers and owners must observe all rules concerning the use and ownership of such devices. Modifying this personal defense device may result in a change of its classification under weapons law and is therefore prohibited. In such cases the manufacturer's warranty will immediately become void.



WARNING

Do not carry this personal defense device in public or use it to make threats. This can cause it to be mistaken for a real firearm and is therefore considered a criminal offense. Do not alter the color of the personal defense device or the markings on it in order to make it look more like a real firearm. This is dangerous and is considered a criminal offense.

WARRANTY

During the legal warranty period, which begins on the date of purchase, UMAREX will repair or replace your gun at no charge provided the defect was not caused by you. Return your gun to an authorized dealer along with a description of the problem and proof of purchase.

TECHNICAL DATA

Item no.	2.2050-1	2.2051-1	2.2052-1
System / Power Source	Cartridges		
Caliber / Ammo	various insertable cartridges		
Capacity	1 cartridge		
Range	up to 6 m		
Color	black	pink	white
Safety	Grip safety		
Weight	107 g		
Length	125 mm		



DESCRIPTION

EN





LOADING

EN



Push back the barrel lock. The barrel can now be opened.



After you have inserted the cartridge, close the barrel. The viewport shows whether a cartridge is loaded and what kind it is.



Open the barrel all the way and insert a cartridge with the valve first.



PROBLEM SOLUTIONS



PROBLEMS

Device cannot be closed

Device does not spray

Low spray velocity

POSSIBLE CAUSES

Grip safety not pressed in	Red nozzle missing	Cartridge is empty	Cartridge loaded incorrectly	Extreme temperatures	Wrong cartridge			
			●					
●	●	●		●	●			
		●		●	●			



USE

EN



CAUTION

- Before using pepper or irritant cartridges, practice with a water cartridge.
- The PDP can only be fired if the grip safety is held in.



- 1.** Press the grip safety and hold it in. Point the loaded PDP at the target. Make sure that you are still holding in the safety.
- 2.** Pull the trigger and release short bursts (1 sec.).



CARTRIDGES

TECHNICAL DATA

Item no.	2.2050.1 	2.2050.2 	2.2050.3 
	Pepper cartridge	Pepper gel cartridge	Training cartridge
Color	black	red	white
Volume	11 ml 		
Contents	10% Oleoresin Capsicum		H ₂ O
Range	up to 6 m		
UV			
Type of spray	Ballistic jet		
GHS pictogram			



SAFETY INSTRUCTIONS CARTRIDGES

EN

CAUTION

Contains nanoparticles with a dye that is visible only under ultraviolet light.

Item no.	2.2050.1 	2.2050.2 	2.2050.3 
Color	black	red	white
H229	●	●	●
H315	●	●	
H319	●	●	
H335	●	●	
P102	●	●	●
P210	●	●	●
P251	●	●	●
P302+P352	●	●	
P305+P351+P338	●	●	
P337 + P313	●	●	
P410	●	●	●
P412	●	●	●

H&P	
H229	Pressurised container: May burst if heated.
H315	Causes skin irritation.
H319	Causes serious eye irritation.
H335	May cause respiratory irritation.
P102	Keep out of reach of children.
P210	Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flame and other ignition sources. No smoking.
P251	Do not pierce or burn, even after use.
P302+P352	IF ON SKIN: Wash with plenty of water and soap.
P305+P351+P338	IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.
P337 + P313	IF EYE IRRITATION PERSISTS: Get medical advice / attention.
P410	Protect from sunlight.
P412	Do not expose to temperatures exceeding 50°C/122°F.



ACHTUNG

Zu Ihrer eigenen und zur Sicherheit anderer lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Reizstoffsprühgerät erstmalig hantieren. Käufer und Besitzer haben die Pflicht, alle Regeln über den Gebrauch und den Besitz von Reizstoffsprühgeräten zu befolgen. Jede Änderung an diesem Reizstoffsprühgerät kann zu einer Änderung der waffenrechtlichen Einstufung führen und ist somit unzulässig. Die Gewährleistung des Herstellers erlischt in diesem Fall sofort.

Dieses Reizstoffsprühgerät ist frei erwerbbar ab 14 Jahre oder älter.



WARNUNG

Dieses Reizstoffsprühgerät nicht in der Öffentlichkeit führen oder mit ihm drohen - es führt zu Verwechselungen mit echten Waffen und gilt als Straftat. Ändern Sie keinesfalls die Farbe und Markierungen des Reizstoffsprühgeräts, um das Aussehen einer realen Schusswaffe anzugleichen. Dies ist gefährlich und gilt als Straftat.

GARANTIE

Innerhalb des gesetzlich festgelegten Zeitraumes ab Kaufdatum repariert oder ersetzt Ihnen die Fa. UMAREX Ihre Waffe kostenlos, falls der Defekt nicht durch Eigenverschulden aufgetreten ist. Geben Sie die Waffe einem autorisierten Händler, beschreiben Sie ihm das Problem und fügen Sie den entsprechenden Kaufbeleg bei.

TECHNISCHE DATEN

Art.Nr.	2.2050-1	2.2051-1	2.2052-1
System / Antrieb	Kartuschen		
Kaliber / Munition	diverse Einlegekartuschen		
Kapazität	1 Kartusche		
Reichweite	bis zu 6 m		
Farbe	Schwarz	Pink	Weiß
Sicherung	Handballensicherung		
Gewicht	107 g		
Gesamtlänge	125 mm		



BENENNUNG

DE





LADEN

DE



Den Verriegelungsschieber nach hinten schieben. Der Lauf kann geöffnet werden.



Wenn die Patrone vollständig eingelegt ist, Lauf wieder schließen. Das Kontrollfenster zeigt, ob eine und welche Kartusche geladen wurde.



Lauf vollständig öffnen und die Patrone mit dem Ventil voran einsetzen.



PROBLEMLÖSUNGEN



PROBLEME

Gerät lässt sich nicht schließen
Gerät sprüht nicht
geringe Strahlgeschwindigkeit

MÖGLICHE GRÜNDE

Handballensicherung nicht betätigt	Rote Düse fehlt	Kartusche leer	Kartusche falsch geladen	Extreme Temperaturen	Falsche Kartusche			
			●					
●	●	●		●	●			
		●		●	●			



ANWENDUNG

DE



ACHTUNG

- Vor Gebrauch von Pfeffer- oder Reizstoffkartuschen mit einer Wasserkartusche trainieren.
- Die PDP kann nur abgefeuert werden, wenn die Handballensicherung permanent betätigt (eingepresst) wird.



- 1.** Handballensicherung drücken und halten. Die geladene PDP auf das Ziel richten. Auf das Einpressen der Handballensicherung achten.



- 2.** Abzug betätigen und kurze Sprühstöße abgeben (1sek.).



KARTUSCHEN

TECHNISCHE DATEN

Art.Nr.	2.2050.1 	2.2050.2 	2.2050.3 
	Pfefferkartusche	Pfeffergelkartusche	Trainingskartusche
Farbe	Schwarz	Rot	Weiß
Volumen	11 ml [25]		
Inhalt	10% Oleoresin Capsicum		H ₂ O
Reichweite	bis zu 6 m		
UV			
Sprühart	ballistischer Strahl		
GHS- Piktogramm			



SICHERHEITSHINWEISE KARTUSCHEN

DE

ACHTUNG

Enthält beigemischte unsichtbare Nano-Partikel mit einem nur unter ultravioletttem Licht (UV) sichtbaren Farbstoff.

Art. Nr.	2.2050.1	2.2050.2	2.2050.3
Farbe	Schwarz	Rot	Weiß
H229	●	●	●
H315	●	●	
H319	●	●	
H335	●	●	
P102	●	●	●
P210	●	●	●
P251	●	●	●
P302+P352	●	●	
P305+P351+P338	●	●	
P337 + P313	●	●	
P410	●	●	●
P412	●	●	●

H&P	
H229	Behälter steht unter Druck: kann bei Erwärmung bersten.
H315	Verursacht Hautreizungen.
H319	Verursacht schwere Augenreizung.
H335	Kann die Atemwege reizen.
P102	Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
P210	Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
P251	Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.
P302+P352	BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen.
P305+P351+P338	BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.
P337 + P313	BEI ANHALTENDER AUGENREIZUNG: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.
P410	Vor Sonnenbestrahlung schützen.
P412	Nicht Temperaturen von mehr als 50°C/122°F aussetzen.

**ATTENTION**

Pour votre propre sécurité et celle des autres, veuillez lire intégralement et attentivement le mode d'emploi avant de manipuler pour la première fois le pulvérisateur de défense au poivre. Les acheteurs et les détenteurs sont dans l'obligation de respecter toutes les règles relatives à l'utilisation et la possession de pulvérisateurs de défense au poivre. Toute modification sur ce pulvérisateur de défense au poivre peut entraîner un changement de son classement selon la législation en matière d'armes, et est par conséquent interdite. Dans le cas contraire, le droit à garantie du fabricant s'éteint immédiatement.

**MISE EN GARDE**

Ne pas porter ce pulvérisateur de défense au poivre dans l'espace public et ne pas l'utiliser pour menacer – il y a risque de confusion avec une véritable arme, ce qui est considéré comme un délit. Ne modifier en aucun cas la couleur et les marquages du pulvérisateur de défense au poivre pour lui donner l'apparence d'une véritable arme à feu. Cela est dangereux et est considéré comme un délit.

GARANTIE

La société UMAREX s'engage à réparer ou à remplacer votre arme durant une période déterminée légalement à compter de la date d'achat, à condition que vous ne soyez pas responsable du défaut. Pour cela, remettez l'arme à un revendeur autorisé, décrivez-lui le problème et joignez le justificatif d'achat correspondant.

DONNÉES TECHNIQUES

Numéro d'article	2.2050-1	2.2051-1	2.2052-1
Système / Source de Propulsion	Cartouches		
Calibre / Munitions	diverses cartouches insérables		
Capacité	1 cartouche		
Portée	jusqu'à 6 m		
Couleur	noir	rose	blanc
Sécurité	Sécurité de poignée		
Poids	107 g		
Longueur	125 mm		



DÉSIGNATION DES PIÈCES

FR





CHARGEMENT

FR



Tirer vers l'arrière le poussoir de verrouillage. Le canon peut être ouvert.



Quand la cartouche est entièrement insérée, refermer le canon. La fenêtre de contrôle montre si une cartouche est chargée et de quelle sorte il s'agit.



Ouvrir entièrement le canon et insérer la cartouche avec la valve devant.



DYSFONCTIONNEMENTS



DYSFONCTIONNEMENTS

Le pulvérisateur ne se ferme pas

Le pulvérisateur ne pulvérise pas

Faible vitesse du jet

CAUSES POSSIBLES

Sécurité de poignée non actionnée	Buse rouge manquante	Cartouche vide	Cartouche incorrectement chargée	températures extrêmes	Mauvaise cartouche			
			●					
●	●	●		●	●			
		●		●	●			



EMPLOI

FR



ATTENTION

- Avant d'utiliser des cartouches au poivre ou irritantes, s'entraîner avec une cartouche d'eau.
- Le PDP ne peut tirer que si la sécurité de poignée est pressée en permanence.



- 1.** Presser la sécurité de poignée et la maintenir pressée. Diriger le PDP chargé sur la cible. S'assurer que la sûreté de poignée est pressée.



- 2.** Actionner la détente et tirer de courtes salves (1 seconde).



CARTOUCHES

DONNÉES TECHNIQUES

Numéro d'article	2.2050.1	2.2050.2	2.2050.3
	Cartouche au poivre	Cartouche au gel poivre	Cartouche d'entraînement
Couleur	noir	rouge	blanc
Volume	11 ml 25		
Contenu	10% Oléorésine de capsicum		H ₂ O
Portée	jusqu'à 6 m		
UV	●	●	
Type de jet	Jet balistique		
Pictogramme SGH			



CONSIGNES DE SÉCURITÉ CARTOUCHES

FR

ATTENTION

Contient des nanoparticules invisibles intégrées dont la couleur n'est visible que sous rayons ultraviolets (UV).

Numéro d'article	2.2050.1 	2.2050.2 	2.2050.3 
Couleur	noir	rouge	blanc
H229	●	●	●
H315	●	●	
H319	●	●	
H335	●	●	
P102	●	●	●
P210	●	●	●
P251	●	●	●
P302+P352	●	●	
P305+P351+P338	●	●	
P337 + P313	●	●	
P410	●	●	●
P412	●	●	●

H&P	
H229	Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.
H315	Provoque une irritation cutanée.
H319	Provoque une sévère irritation des yeux.
H335	Peut irriter les voies respiratoires.
P102	Tenir hors de portée des enfants.
P210	Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
P251	Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.
P302+P352	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau et au savon.
P305+P351+P338	EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
P337 + P313	SI L'IRRITATION OCULAIRE PERSISTE: consulter un médecin.
P410	Protéger du rayonnement solaire.
P412	Ne pas exposer à une température supérieure à 50°C/122°F.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD | GARANTÍA

ES



ATENCIÓN

Por su propia seguridad y la de los demás, lea detenidamente las instrucciones de uso completas antes de usar por primera vez el dispositivo de pulverización irritante. Los vendedores y compradores están obligados a cumplir todas las normas de uso y posesión de dispositivos de pulverización irritante. Cualquier modificación de este dispositivo de pulverización irritante puede resultar en un cambio de su clasificación legal y, por lo tanto, está prohibida. En este caso, la garantía del fabricante perderá su validez inmediatamente.



AVISO

No porte en público este dispositivo de pulverización irritante ni lo use como amenaza, ya que podría ser confundido con un arma real y se considera un delito. No cambie la coloración ni las marcas del dispositivo de pulverización irritante para hacer que parezca un arma de fuego real. Esto es peligroso y se considera un delito.

GARANTÍA

La empresa UMAREX se responsabiliza de reparar o sustituir su producto sin coste alguno en el plazo legalmente fijado a partir de la fecha de compra, siempre que el defecto no sea responsabilidad del propio usuario. Entregue el arma a un comerciante autorizado, describa el problema y adjunte el correspondiente comprobante de compra.

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	2.2050-1	2.2051-1	2.2052-1
Sistema / Propulsión	Cartuchos		
Kaliber / Munición	diferentes cartuchos de inserción		
Capacidad	1 cartucho		
Alcance	hasta 6 m		
Color	negro	rosa	blanco
Seguro	Seguro de empuñadura		
Peso	107 g		
Longitud	125 mm		



DESIGNACION

ES





CARGAR

ES



Empuje hacia atrás la corredera de bloqueo. El cañón se puede abrir.



Vuelva a cerrar el cañón cuando el cartucho esté completamente insertado. La ventanilla de inspección indica si se ha cargado un cartucho y el tipo de cartucho insertado.



Abra completamente el cañón y coloque el cartucho con la válvula por delante.



PROBLEMAS



PROBLEMAS

Imposible cerrar el dispositivo

El dispositivo no pulveriza

Baja velocidad de chorro

POSIBLES CAUSAS

No se ha activado el seguro de empuñadura	Falta la tobera roja	Cartucho vacío	Cartucho mal cargado	Temperaturas extremas	Cartucho inadecuado			
			●					
●	●	●		●	●			
		●		●	●			

**USO****ES****ATENCIÓN**

- Entrene con un cartucho de agua antes de usar cartuchos de pimienta o cartuchos irritantes.
- El PDP sólo se puede disparar si el seguro de empuñadura se activa permanentemente (se presiona).



- 1.** Presione y mantenga presionado el seguro de empuñadura. Apunte al blanco el PDP cargado. Asegúrese de presionar el seguro de empuñadura.



- 2.** Accione el gatillo y pulverice un poco el producto (1 s).

**CARTUCHOS****DONNÉES TECHNIQUES**

Número de artículo	2.2050.1 	2.2050.2 	2.2050.3 
	Cartucho de pimienta	Cartucho de gel de pimienta	Cartucho de entrenamiento
Color	negro	rojo	blanco
Volumen	11 ml 		
Contenido	10% Oleoresin Capsicum		H ₂ O
Alcance	hasta 6 m		
UV			
Tipo de pulverización	Chorro balístico		
Pictograma GHS			



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD CARTUCHOS

ES



ATENCIÓN

Contiene nanopartículas invisibles mezcladas con un tinte visible únicamente bajo la luz ultravioleta (UV).

Número de artículo	2.2050.1 	2.2050.2 	2.2050.3 
Color	negro	rojo	blanco
H229	●	●	●
H315	●	●	
H319	●	●	
H335	●	●	
P102	●	●	●
P210	●	●	●
P251	●	●	●
P302+P352	●	●	
P305+P351+P338	●	●	
P337 + P313	●	●	
P410	●	●	●
P412	●	●	●

H&P	
H229	Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
H315	Provoca irritación cutánea.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
P102	Mantener fuera del alcance de los niños.
P210	Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
P251	No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
P302+P352	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón.
P305+P351+P338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
P337 + P313	SI PERSISTE LA IRRITACIÓN OCULAR: Consultar a un médico.
P410	Proteger de la luz del sol.
P412	No exponer a temperaturas superiores a 50°C/122°F.



УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ АРАНТИЯ

RU



ВНИМАНИЕ

В целях Вашей собственной безопасности и безопасности других внимательно прочтите всю инструкцию по эксплуатации, прежде чем предпринять первую попытку обращения с устройством распыления раздражающего вещества. Покупатель и владелец устройств распыления раздражающего вещества обязаны соблюдать все правила пользования и владения устройствами распыления раздражающего вещества. Любое изменение конструкции этого устройства распыления раздражающего вещества может привести к изменению категории оружия и потому недопустимо. В этом случае гарантийные обязательства производителя автоматически теряют силу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не носить это устройство распыления раздражающего вещества в общественных местах и не грозить им – оно может быть воспринято как настоящее оружие - это считается уголовно наказуемым деянием. Ни в коем случае не изменяйте цвет и маркировку устройства распыления раздражающего вещества, чтобы еще более уподобить его внешний вид реальному огнестрельному оружию. Это опасно и считается уголовно наказуемым деянием.

ГАРАНТИЯ

Фирма Упатех бесплатно осуществит ремонт или замену оружия в течение установленного законом периода времени со дня покупки, если неисправность возникла не по вине владельца. Передайте оружие продавцу, имеющему соответствующую лицензию, опишите проблему и приложите документ, подтверждающий покупку.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Арт. №	2.2050-1	2.2051-1	2.2052-1
Система / Источник энергии	Баллончики		
Калибр	различные вставные баллончики		
Емкость магазина	1 баллончик		
Дальность действия	6 м		
Цвет	чёрный	Розовый	Белый
Предохранитель	Предохранитель на рукоятке		
Вес	107 г		
Длина	125 мм		



НАИМЕНОВАНИЕ

RU





ЗАРЯЖАНИЕ

RU



Отвести каретку затвора полностью назад. Ствол можно открыть.



Когда баллончик полностью вставлен, вновь закрыть ствол. Контрольное окно показывает, заряжен ли и какой баллончик заряжен.



Полностью открыть ствол и вставить баллончик клапаном вперед.



ПРОБЛЕМЫ



ПРОБЛЕМЫ

Малая скорость струи
Устройство не распыляет
Малая скорость струи

ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ

Устройство не удается закрыть	Отсутствует красное сопло	Баллончик пустой	Баллончик не правильно вставлен	Боеприпасы не подходят	Баллончик не подходит			
			●					
●	●	●		●	●			
		●		●	●			



ПРИМЕНЕНИЕ

RU



ВНИМАНИЕ

- Перед применением перцового баллончика или баллончика с раздражающим веществом потренируйтесь на баллончике с водой.
- Из устройства PDP можно стрелять только, когда предохранитель на рукоятке постоянно нажат (вдавлен).



1. Нажать и удерживать нажатым предохранитель на рукоятке. Направить заряженное устройство PDP на цель. Следить за тем, чтобы предохранитель на рукоятке оставался нажатым.



2. Нажимать на спусковой крючок и выпускать толчками короткие струи (1 с).



БАЛЛОНЧИКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Арт. №	2.2050.1	2.2050.2	2.2050.3
	Перцовый баллончик	Гелевый перцовый баллончик	Баллончик для тренировок
Цвет	чёрный	Красный	Белый
Объем	11 ml [25]		
Содержимое	10% Oleoresin Capsicum		H ₂ O
Дальность действия	6 м		
UV	•	•	
Вид распыления	Баллистическая струя		
Пиктограмма СГС			



ВНИМАНИЕ

Содержит примешанные невидимые наночастицы с красителем, видимым только в ультрафиолетовом свете (UV).

Арт. №	2.2050.1	2.2050.2	2.2050.3
Цвет	чёрный	Красный	Белый
H229	●	●	●
H315	●	●	
H319	●	●	
H335	●	●	
P102	●	●	●
P210	●	●	●
P251	●	●	●
P302+P352	●	●	
P305+P351+P338	●	●	
P337 + P313	●	●	
P410	●	●	●
P412	●	●	●

H&P	
H229	Баллон под давлением: при нагревании может произойти взрыв.
H315	При попадании на кожу вызывает раздражение.
H319	При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H335	Может вызывать раздражение дыхательных путей.
P102	Держать в месте, не доступном для детей.
P210	Бережть от источников воспламенения, тепла, искр, открытого огня. -Не курить.
P251	не протыкать и не сжигать, даже после использования.
P302+P352	ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды с мылом.
P305+P351+P338	ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.
P337 + P313	ЕСЛИ РАЗДРАЖЕНИЕ ГЛАЗ ПРОДОЛЖАЕТСЯ: обратиться к врачу.
P410	Бережть от солнечных лучей.
P412	Не подвергать воздействию температур свыше 50°C/122°F.



WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA I GWARANCJA

PL



UWAGA

Dla własnego bezpieczeństwa oraz dla bezpieczeństwa innych osób należy przeczytać w całości i starannie instrukcję obsługi przed pierwszym kontaktem z rozpylaczem gazu drażniącego. Obowiązkiem nabywcy i posiadacza jest przestrzeganie wszystkich zasad dotyczących użytkowania i posiadania rozpylaczy gazu drażniącego. Każda zmiana przeprowadzona na rozpylaczu gazu drażniącego może prowadzić do zmiany klasyfikacji prawnej broni i w związku z tym jest niedopuszczalna. W takim przypadku następuje natychmiastowe wygaśnięcie gwarancji producenta.



OSTRZEŻENIE

Nie nosić ani nie grozić tym rozpylaczem gazu drażniącego – może to doprowadzić do pomylenia z prawdziwą bronią i jest traktowane jak czyn karalny. W żadnym wypadku nie wolno zmieniać kolorystyki ani oznaczeń rozpylacza gazu drażniącego celem upodobnienia go do prawdziwej broni palnej. Jest to niebezpieczne i jest traktowane jako czyn karalny.

GWARANCJA

W ustawowym okresie gwarancyjnym liczonym od daty zakupu Firma Umarex gwarantuje bezpłatną naprawę lub wymianę broni, o ile usterka nie została zawiniona przez użytkownika. Broń należy oddać w autoryzowanym punkcie sprzedaży, opisać problem i dołączyć dowód zakupu.

DANE TECHNICZNE

Numer zamówienia	2.2050-1	2.2051-1	2.2052-1
System / Źródło	Kartusze		
Kaliber / Amunicja	różne wkładane kartusze		
Pojemność magazynka	1 wkład		
Zasięg	do 6 m		
Kolor	czarny	różowy	biały
Bezpiecznik	Zabezpieczenie kłębu kciuka		
Waga	107 g		
Długość całkowita	125 mm		





ŁADOWANIE

PL



Przesunąć suwak blokujący do tyłu. Można otworzyć lufę.



Po całkowitym włożeniu naboju należy ponownie zamknąć lufę. Okienko kontrolne pokazuje, czy i jaki kartusz został załadowany.



Całkowicie otworzyć lufę i włożyć nabój zaworem do przodu.



PROBLEMY



PROBLEMY

Nie da się zamknąć urządzenia

Urządzenie nie rozpyła

Niewielka prędkość strumienia

MOŻLIWE PRZYCZYNY

Nie uruchomiono zabezpieczenia klębu kciuka	Brak czerwonej dyszy	Kartusz pusty	Nieprawidłowo załadowany kartusz	Ekstremalne temperatury	Nieprawidłowy kartusz			
			●					
●	●	●		●	●			
		●		●	●			



ZASTOSOWANIE

PL



UWAGA

- Przed użyciem kartuszy pieprzowych lub z gazem drażniącym przeprowadzić trening z kartuszem wodnym.
- Strzał z PDP można oddać wówczas, gdy zabezpieczenie kłędu kciuka zostanie całkowicie uruchomione (wciśnięte).



1. Nacisnąć i przytrzymać zabezpieczenie kłędu kciuka. Załadowany PDP nakierować na cel. Zwracać uwagę na wciśnięcie zabezpieczenia kłędu kciuka.
2. Nacisnąć spust i oddać krótkie serie rozpylające (1 s).



KARTUSZE

DANE TECHNICZNE

Numer zamówienia	2.2050.1 	2.2050.2 	2.2050.3 
	Kartusz pieprzowy	Kartusz z żelazem pieprzowym	Kartusz treningowy
Kolor	czarny	czerwony	biały
Objętość	11 ml 		
Pojemność	10% Oleoresin Capsicum		H ₂ O
Zasięg	do 6 m		
UV			
Rodzaj rozpylania	Strumień balistyczny		
Piktogram GHS			



WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA KARTUSZE

PL



UWAGA

Zawiera domieszane, niewidoczne nanocząsteczki z barwnikiem widocznym tylko w świetle ultrafioletowym (UV).

Numer zamówienia	2.2050.1 	2.2050.2 	2.2050.3 
Kolor	czarny	czerwony	biały
H229	●	●	●
H315	●	●	
H319	●	●	
H335	●	●	
P102	●	●	●
P210	●	●	●
P251	●	●	●
P302+P352	●	●	
P305+P351+P338	●	●	
P337 + P313	●	●	
P410	●	●	●
P412	●	●	●

H&P	
H229	Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.
H315	Działa drażniąco na skórę.
H319	Działa drażniąco na oczy.
H335	Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.
P102	Chronić przed dziećmi.
P210	Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.
P251	Nie przekłuwać ani nie spalać, nawet po zużyciu.
P302+P352	W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody z mydłem.
P305+P351+P338	W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.
P337 + P313	W PRZYPADKU UTRZYMYWANIA SIĘ DZIAŁANIA DRAŻNIĄCEGO NA OCZY: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
P410	Chronić przed światłem słonecznym.
P412	Nie wystawiać na działanie temperatury przekraczającej 50 °C/122 °F.



GÜVENLİK BİLGİLERİ | GARANTİ

TR



DİKKAT

Hem kendinizin hem de başkalarının emniyeti için, tahriş edici madde püskürtme aparatını ilk defa elinize almadan önce kullanım kılavuzunu tam olarak ve itina ile okuyun. Satın alan veya sahibi olan kişiler, tahriş edici madde püskürtme aparatlarının kullanılması ve bulundurulması ile ilgili tüm kurallara uymakla yükümlüdürler. Bu tahriş edici madde püskürtme aparatı üzerinde yapılacak her türlü değişiklik, silah mevzuatına göre yapılan sınıflandırmanın değişmesine neden olabilir ve bu nedenle yasaktır. Üreticinin vermiş olduğu garanti bu durumda geçerliliğini derhal kaybeder.



UYARI

Bu tahriş edici madde püskürtme aparatını umuma açık yerlerde taşımayın ve onunla kimseyi tehdit etmeyin – gerçek silahlarla karıştırılmasına yol açacağı bu durum suç sayılır. Kesinlikle tahriş edici madde püskürtme aparatının rengini ve işaretlerini, görünümünü gerçek bir ateşli silaha benzetecek şekilde değiştirmeyin. Bunu yapmak tehlikelidir ve suç sayılır.

GARANTİ

Satış tarihinden sonraki bir yıl içerisinde, silahta oluşan arıza kendi hatanızdan dolayı oluşmamış ise, UMAREX şirketi şirketinizi ücretsiz olarak tamir eder veya karşılığında yenisini verir. Silahı yetkili bir satıcıya götürün, ona sorunu anlatın ve satış belgesini sunun.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün no.	2.2050-1	2.2051-1	2.2052-1
Sistem / Enerji kaynağı	Kartuşlar		
Kalibre / Mühimmat	muhtelif kartuşlar		
Şarjör kapasitesi	1 ad. kartuş		
Menzil	6 m		
Renk	siyah	pembe	beyaz
Emniyet	Kabza emniyeti		
Ağırlık	107 g		
Toplam uzunluk	125 mm		



PARÇALARIN ADLARI

TR





DOLDURMA

TR



Kilitleme sürgüsünü geriye itin. Böylece namlu açılabilir.



Fişek tam olarak yerleştirildikten sonra namluyu tekrar kapatın. Kontrol penceresinden silahın içinde bir kartuş olup olmadığını ve varsa hangi kartuş bulunduğunu görebilirsiniz.



Namluyu tam olarak açın ve fişegi, supap önde olacak şekilde içine yerleştirin.



PROBLEM ÇÖZÜMLERİ



PROBLEMLER

Kapatılamıyor
Püskürtmüyor
Yavaş püskürtüyor

OLASI NEDENLER

Kabza emniyeti basılı değil	Kırmızı püskürtme memesi eksik	Kartuş boş	Kartuş yanlış yerleştirilmiş	Yanlış mühimmat	Kartuş yanlış			
			●					
●	●	●		●	●			
		●		●	●			



KULLANIM

TR



DİKKAT

- Biber gazı ya da tahriş edici madde kartuşları kullanmadan önce bir su kartuşuyla alıştırmayı yapın.
- PDP sadece kabza emniyeti sürekli aktif haldeyken (basılı tutulurken) ateşlenebilir.



- 1.** Kabza emniyetini bastırın ve basılı tutun. Doldurulmuş PDP aparatını hedefe doğru tutun. Kabza emniyetini basılı tutmaya dikkat edin.



- 2.** Tetiğe basın ve kısa püskürtmeler yapın (1 saniye süreli).



KARTUŞLAR

TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün no.	2.2050.1	2.2050.2	2.2050.3
	Biber gazı kartuşu	Biber gazı jel kartuşu	Alıştırma/Eğitim kartuşu
Renk	siyah	kırmızı	beyaz
Kapasite	11 ml [25]		
İçeriği	10% Kapsikum Oleorezin		H ₂ O
Menzil	6 m		
UV	•	•	
Püskürtme türü	Balistik huzme		
GHS (Küresel Uyum Sistemi) simgesi			



GÜVENLİK BİLGİLERİ KARTUŞLAR

TR



DİKKAT

Sadece morötesi (UV) ışık altında görülebilen bir boyar madde içeren görünmez nano parçacıklar içermektedir.

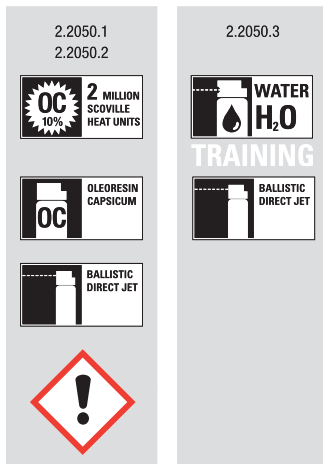
Ürün no.	2.2050.1	2.2050.2	2.2050.3
Renk	siyah	kırmızı	beyaz
H229	●	●	●
H315	●	●	
H319	●	●	
H335	●	●	
P102	●	●	●
P210	●	●	●
P251	●	●	●
P302+P352	●	●	
P305+P351+P338	●	●	
P337 + P313	●	●	
P410	●	●	●
P412	●	●	●

H&P	
H229	Basınçlı kap: ısınır sa patlayabilir.
H315	Cilt tahrişine yol açar.
H319	Ciddi göz tahrişine yol açar.
H335	Solumum yolu tahrişine yol açabilir.
P102	Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
P210	Isıdan/kıvılcımdan/alevden/sıcak yüzeylerden uzak tutun. – Sigara içilmez.
P251	Basınçlı kap: Kullanımdan sonra bile delmeyin veya yakmayın.
P302+P352	CİLDİN ÜZERİNDE OLMASI HALİNDE: Bol sabun ve su ile yıkayın.
P305+P351+P338	GÖZLE TEMASI HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Kontakt lens varsa ve çıkarması kolaysa, çıkarın. Sürekli durulayın.
P337 + P313	Göz tahrişinin geçmemesi halinde: Tıbbi tavsiye alın/doktorunuza başvurun.
P410	Güneş ışığından koruyun.
P412	50 °C/ 122 °F aşan sıcaklıklara maruz bırakmayın.



NOTES

A full-page sheet of white graph paper with a light gray grid. The grid consists of small squares, approximately 10 units wide by 15 units high. There are no margins or additional markings on the page.



We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.

Änderungen in Farbe und Design, sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.

Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie.

Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía.

Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений.

Zastrzegamy sobie prawo do pomyłek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji.

Renk, tasarım ve teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilmez.

UMAREX

UMAREX GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg | Germany

Phone: +49 29 32 / 638-01

Fax: +49 29 32 / 638-222

verkauf@umarex.de | sales@umarex.de

www.umarex.com

© UMAREX GmbH & Co. KG